

MATMÄSSIG

DK

NL

GB

FI

FR

DE

GR

IT

LV

LT

NO

PT

ES

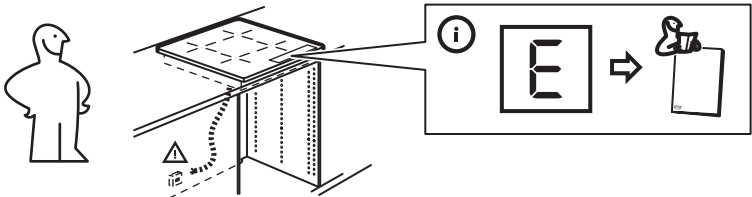
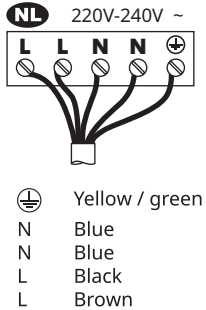
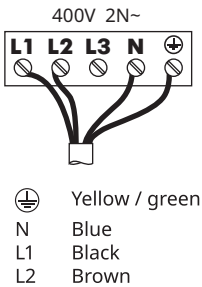
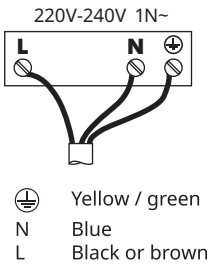
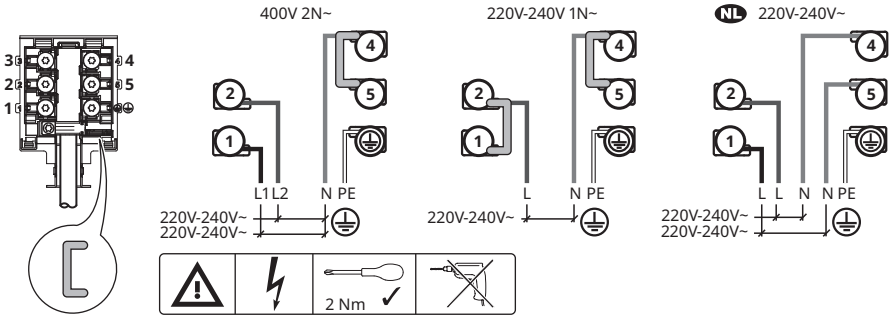
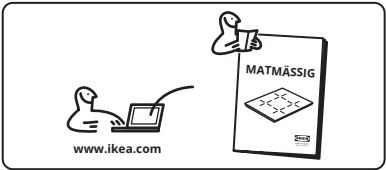
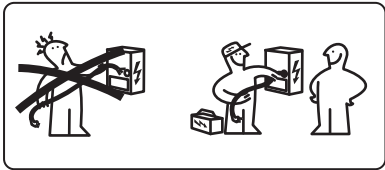
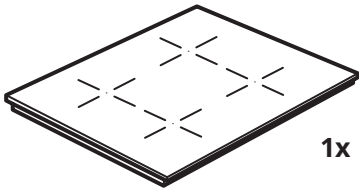
SE

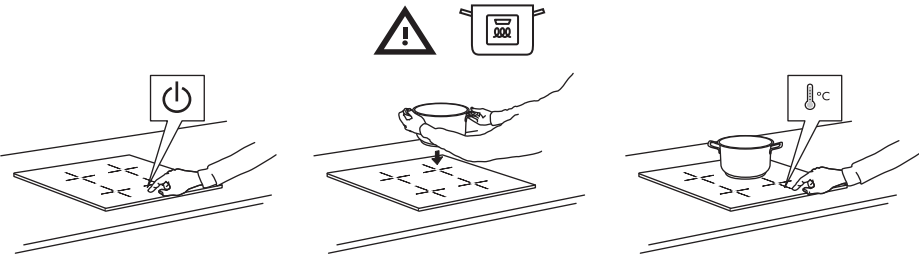
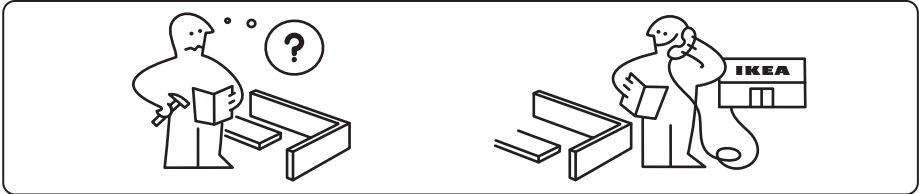


Design and Quality
IKEA of Sweden

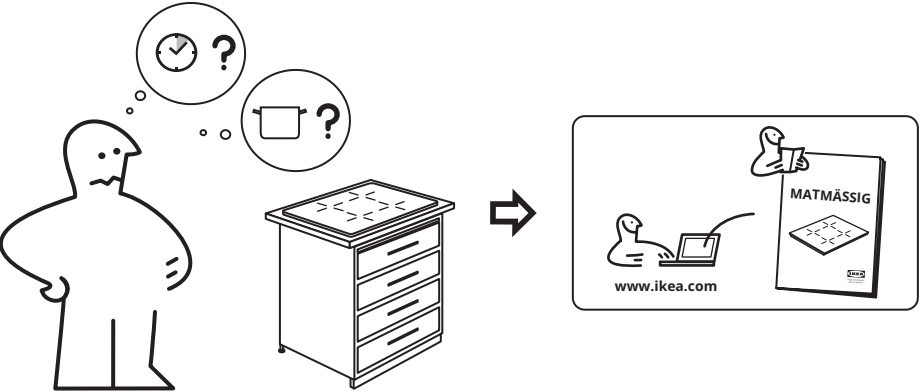


DANSK	5
NEDERLANDS	7
ENGLISH	9
SUOMI	11
FRANÇAIS	13
DEUTSCH	15
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	17
ITALIANO	19
LATVIEŠU	21
LIETUVIŲ	23
NORSK	25
PORTUGUÊS	27
ESPAÑOL	29
SVENSKA	31

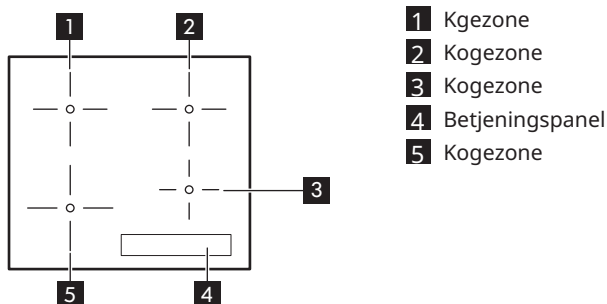




	Min 145mm Max 180mm	Min 125mm Max 210mm	Min 125mm Max 145mm



Produktbeskrivelse af madlavningsoverflade



- 1 Kogezone
- 2 Kogezone
- 3 Kogezone
- 4 Betjeningspanel
- 5 Kogezone

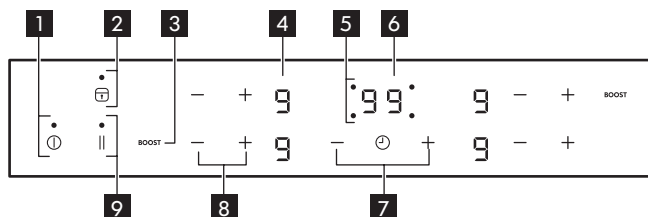
H Restvarme

Kontrollampen signalerer, at en kogezone stadig er varm. Det tager tid for kogezonerne at afkøle, efter at der er slukket for dem.

F Lampe for kogegrej

Kontrollampen signalerer, at kogegrejet er forkert eller for lille, eller at der ikke er kogegrej på kogezonen.

Kontrolpanel



- 1 Tænd / sluk
- 2 Lås / Børnelås / Rengøringstilstand.
- 3 Booster.
- 4 Varmetrin-display: [0], [1] - [9].
- 5 Timerkontrollamper for kogezonerne.

- 6 Timerdisplay: 00 - 99 minutter.
- 7 Sådan øges eller mindskes tiden.
- 8 For at øge eller for at mindske varmetrinnene.
- 9 Pause.

Funktioner

BOOST Booster

Funktionen slår det maksimale varmetrin til og fra.

|| Pause

Funktionen indstiller alle kogezone til det laveste varmetrin.

Lås / Børnelås / Rengøringstilstand

Funktionen låser/låser op for betjeningspanelet.

Automatisk slukning

Funktionen slukker automatisk for apparatet under visse forhold (f.eks. når alle kogezone er slukket).

OffSound Control

Funktionen deaktiverer og aktiverer lydene.

Funktion til veksling af effekt

Funktionen fordeler den tilgængelige effekt mellem kogezone for at beskytte husets sikringer.

Fejlfinding

Hvis du støder på et problem med dit apparat, kan du se kapitlet "Fejlfinding" i den

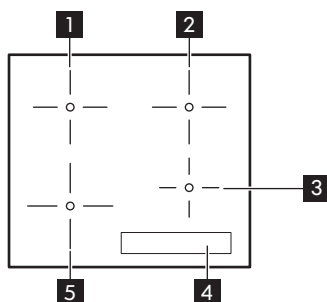
fulde version af brugervejledningen, som findes på: www.ikea.com.

Tekniske data

Produktinformationsark i henhold til Ecodesign-forordning

Identifikation af model		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Type kogesektion		Indbygget kogesektion
Antal kogezone		4
Opvarmningsteknologi		Induktion
Diameter af runde kogezone (Ø)	Forreste venstre	21.0 cm
	Bageste venstre	18.0 cm
	Forreste højre	14.5 cm
	Bageste højre	18.0 cm
Energiforbrug per kogezone (EC electric cooking)	Forreste venstre	188.9 Wh/kg
	Bageste venstre	178.8 Wh/kg
	Forreste højre	183.4 Wh/kg
	Bageste højre	176.9 Wh/kg
Kogesektionens energiforbrug (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Elektriske hårde hvidevarer til madlavning - Del 2: Kogesektioner - Metoder til måling af ydeevne.		

Productbeschrijving



- 1 Kookzone
- 2 Kookzone
- 3 Kookzone
- 4 Bedieningspaneel
- 5 Kookzone

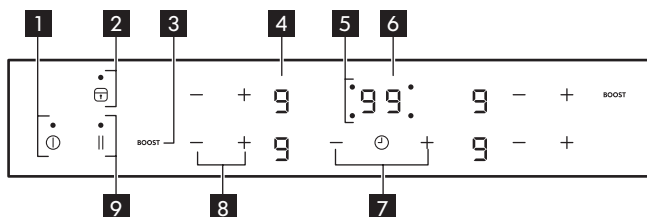
H Restwarmte

Het indicatielampje geeft aan dat een kookzone nog heet is. Nadat u het apparaat heeft uitgeschakeld, duurt het even voordat de kookzones zijn afgekoeld.

F Indicielampje kookgerei

Het indicatielampje geeft aan dat het kookgerei onjuist of te klein is of dat er geen kookgerei op de kookzone staat.

Configuratiescherm



- 1 Aan/uit.
- 2 Vergrendelen / Kinderslot / Reinigingsmodus.
- 3 Booster.
- 4 Een kookstand-display: [0], [1] - [9].
- 5 Timer-indicatielampjes van de kookzones.
- 6 Timerdisplay: 00 - 99 minuten.
- 7 De tijd verlengen of verkorten.
- 8 Om de warmte-instellingen te verhogen of te verlagen.
- 9 Pauzeren.

Functies

BOOST **Booster**

De functie schakelt de maximale kookstand in en uit.

|| Pauzeren

De functie stelt alle kookzones in die op de laagste warmte-instelling werken.

** Vergrendelen / Kinderslot / Reinigingsmodus**

De functie vergrendelt/ontgrendelt het bedieningspaneel.

Automatische uitschakeling

De functie schakelt het apparaat in bepaalde omstandigheden automatisch uit (bijv. als alle kookzones zijn uitgeschakeld).

OffSound Control

De functie deactiveert en activeert de geluiden.

Functie vermogensuitwisseling

De functie verdeelt het beschikbare vermogen tussen de kookzones, om de zekeringen van de huisinstallatie te beschermen.

Probleemoplossing

Als u op een probleem met uw apparaat stuit, raadpleeg dan het hoofdstuk "Probleemoplossing" in de volledige versie

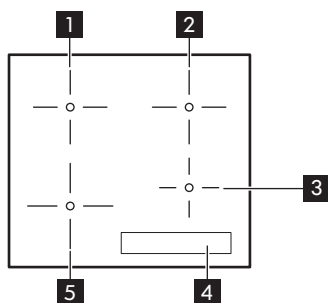
van de gebruikershandleiding, beschikbaar op: www.ikea.com.

Technische gegevens

Productinformatieblad volgens de Ecodesign-verordening

Modelnummer		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Type kookplaat		Inbouwkookplaat
Aantal kookzones		4
Verwarmingstechnologie		Inductie
Diameter van ronde kookzones (Ø)	Linksvoor Linksachter Rechtsvoor Rechtsachter	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energieverbruik per kookzone (EC electric cooking)	Linksvoor Linksachter Rechtsvoor Rechtsachter	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Energieverbruik van de kookplaat (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Huishoudelijke elektrische kookapparaten - Deel 2: Kookplaten - Methoden voor het meten van prestaties.		

Product description



- 1 Cooking zone
- 2 Cooking zone
- 3 Cooking zone
- 4 Control panel
- 5 Cooking zone

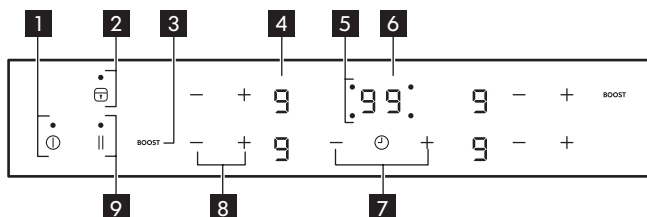
H Residual heat

The indicator signals that a cooking zone is still hot. After you switch off the appliance, the cooking zones need some time to cool down.

F Cookware indicator

The indicator signals that the cookware is incorrect or too small, or there is no cookware on the cooking zone.

Control panel



- 1 On / Off.
- 2 Lock / Child Lock / Cleaning mode.
- 3 Booster.
- 4 A heat setting display: 0, 1 - 9.
- 5 Timer indicators of cooking zones.

- 6 Timer display: 00 - 99 minutes.
- 7 To increase or decrease the time.
- 8 To increase or decrease the heat settings.
- 9 Pause.

Functions

BOOST Booster

The function activates and deactivates the maximum heat setting.

 Pause

The function sets all cooking zones that operate to the lowest heat setting.

 Lock / Child Lock / Cleaning mode

The function locks / unlocks the control panel.

Automatic Switch Off

The function switches off the appliance automatically in certain conditions (e.g. when all cooking zones are deactivated).

OffSound Control

The function deactivates and activates the sounds.

Power exchange function

The function divides the available power between the cooking zones to protect the fuses of the house installation.

Troubleshooting

If you encounter an issue with your appliance, check "Troubleshooting" chapter

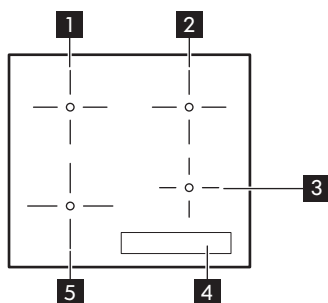
in the full version of the User Manual available on: www.ikea.com.

Technical data

Product Information Sheet according to Ecodesign Regulation

Model identification		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Type of hob		Built-In Hob
Number of cooking zones		4
Heating technology		Induction
Diameter of circular cooking zones (Ø)	Left front Left rear Right front Right rear	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energy consumption per cooking zone (EC electric cooking)	Left front Left rear Right front Right rear	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Energy consumption of the hob (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Household electric cooking appliances - Part 2: Hobs - Methods for measuring performance.		

Tuotekuvaus



- 1 Keittoalue
- 2 Keittoalue
- 3 Keittoalue
- 4 Käyttöpaneeli
- 5 Keittoalue

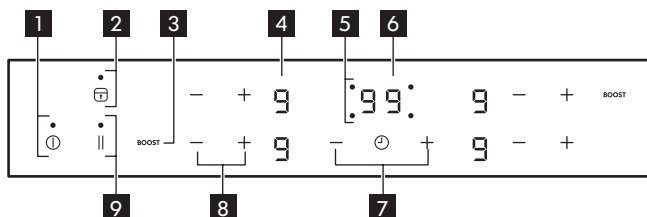
H Jälkilämpö

Merkkivalo ilmoittaa, että keittoalue on edelleen lämmin. Keittoalueiden jäähtyminen kestää jonkin aikaa virran katkaisemisen jälkeen.

F Keittoastian merkkivalo

Merkkivalo ilmoittaa, että keittoastia on vääränlainen tai liian pieni tai että keittoalueella ei ole keittoastiaa.

Käyttöpaneeli



- 1 Pälle / Pois päältä.
- 2 Lukitus / Lapsilukko / Puhdistustoiminto.
- 3 Booster.
- 4 Tehotason näyttö: [0], [1] - [9].
- 5 Keittoalueiden ajastimen merkkivalot.

- 6 Ajastimen näyttö: 00 - 99 minuuttia.
- 7 Ajan lisääminen tai vähentäminen.
- 8 Tehotasojen suurentaminen ja pienentäminen.
- 9 Keskeytä.

Toiminnot

BOOST Booster

Toiminto kytkee enimmäistehotason toimintaan ja pois toiminnasta.

Keskeytä

Toiminto kytkee kaikki toiminnassa olevat keittoalueet alhaisimmalle tehotasolle.

Lukitus / Lapsilukko / Puhdistustoiminto

Toiminto lukitsee/avaa käyttöpaneelin.

Automaattinen virrankatkaisu

Toiminto kytkee laitteen automaattisesti pois päältä tietyissä olosuhteissa (esim. kun kaikki keittoalueet ovat poissa toiminnasta).

OffSound Control

Toiminto kytkee äänet päälle ja pois päältä.

Tehonvaihtotoiminto

Toiminto jakaa saatavilla olevan tehon keittoalueiden kesken ja suojaa näin talon sulakkeita.

Vianmäärittäminen

Jos laitteessasi on ongelmia, tarkista luku "Vianmäärittäminen" käyttöoppaan täydestä

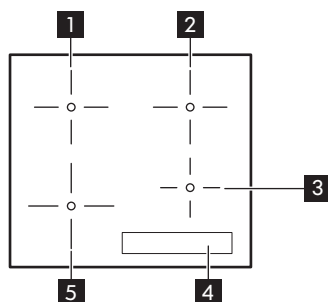
versiosta, joka on saatavilla osoitteessa: www.ikea.com.

Tekniset tiedot

Tuotetiedot-tietolomake perustuu ekologisen suunnittelun asetukseen

Mallin tunniste		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Keittotason tyyppi		Kalusteeseen asennettava keittotaso
Keittovyöhykkeiden lukumäärä		4
Kuumennusteknologia		Induktio
Ympyränmuotoisten keittovyöhykkeiden halkaisija (Ø)	Vasemmalla edessä Vasemmalla takana Oikealla edessä Oikealla takana	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Keittovyöhykekohtainen energiankulutus (EC electric cooking)	Vasemmalla edessä Vasemmalla takana Oikealla edessä Oikealla takana	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Keittotason energiankulutus (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Ruoanlaittoon tarkoitetut sähkötoimiset kodinkoneet – Osa 2: Keittotasot – Suorituskyvyn mittaustavat.		

Description du produit



- 1 Zone de cuisson
- 2 Zone de cuisson
- 3 Zone de cuisson
- 4 Bandeau de commande
- 5 Zone de cuisson

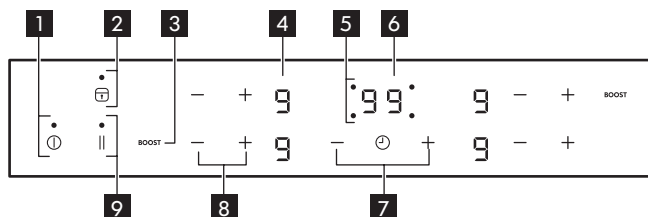
H Chaleur résiduelle

Le voyant indique qu'une zone de cuisson est encore chaude. Une fois l'appareil mis à l'arrêt, les zones de cuisson demandent un certain temps pour refroidir.

F Voyant de récipients de cuisson

Le voyant indique que le récipient est inadapté ou trop petit ou qu'il n'y a pas d'ustensile sur la zone de cuisson.

Bandeau de commande



- 1 Marche/Arrêt.
- 2 Verrouillage / Sécurité enfants / Mode de nettoyage.
- 3 Booster.
- 4 Affichage d'un niveau de cuisson : ,  - .
- 5 Indicateurs du minuteur des zones de cuisson.
- 6 Affichage du minuteur : 00 - 99 minutes.
- 7 Pour augmenter ou diminuer la durée.
- 8 Pour augmenter ou diminuer le niveau de cuisson.
- 9 Pause.

Fonctions

BOOST Booster

La fonction permet d'activer et de désactiver le niveau de cuisson maximum.

Pause

Cette fonction sélectionne le niveau de cuisson le plus bas pour les zones de cuisson activées.

Verrouillage / Sécurité enfants / Mode de nettoyage

La fonction verrouille/déverrouille le bandeau de commande.

Arrêt automatique

La fonction éteint automatiquement l'appareil dans certaines conditions (par

exemple lorsque toutes les zones de cuisson sont désactivées).

OffSound Control

La fonction désactive et active les signaux sonores.

Fonction Transfert de puissance

Cette fonction répartit la puissance disponible entre les zones de cuisson pour protéger les fusibles de l'installation domestique.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, consultez le chapitre « Dépannage » dans la version complète du

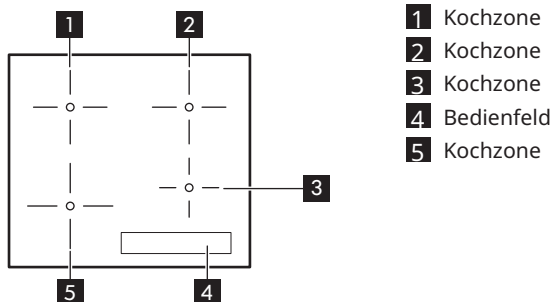
Manuel de l'utilisateur disponible sur : www.ikea.com.

Caractéristiques techniques

Fiche d'informations produit conformément à la réglementation Ecodesign

Identification du modèle		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Type de table de cuisson		Plan de cuisson intégré
Nombre de zones de cuisson		4
Technologie de chauffage		Induction
Diamètre des zones de cuisson circulaires (Ø)	Avant gauche Arrière gauche Avant droite Arrière droite	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Consommation d'énergie par zone de cuisson (EC electric cooking)	Avant gauche Arrière gauche Avant droite Arrière droite	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Consommation d'énergie de la table de cuisson (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Appareils de cuisson domestiques électriques - Partie 2 : Tables de cuisson - Méthodes de mesure des performances.		

Produktbeschreibung



- 1 Kochzone
- 2 Kochzone
- 3 Kochzone
- 4 Bedienfeld
- 5 Kochzone

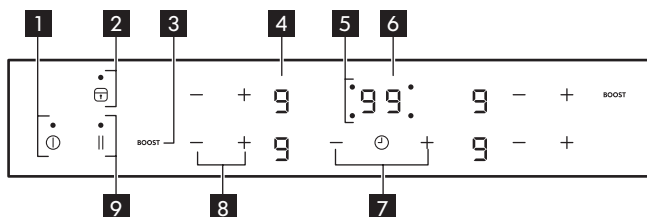
H Restwärme

Die Anzeige signalisiert, dass eine Kochzone immer noch heiß ist. Nach dem Ausschalten des Gerätes benötigen die Kochzonen eine gewisse Zeit zum Abkühlen.

F Kochgeschirr-Anzeige

Die Anzeige signalisiert, dass das Kochgeschirr falsch oder zu klein ist oder sich kein Kochgeschirr auf der Kochzone befindet.

Bedienfeld



- 1 Ein/Aus.
- 2 Verriegeln / Kindersperre / Reinigungsmodus.
- 3 Booster.
- 4 Eine Kochstufenanzeige: **0**, **1** - **9**.
- 5 Timer-Anzeigen der Kochzonen.
- 6 Timeranzeige: **00** - **99** Minuten.
- 7 Erhöhen oder Verringern der Zeit.
- 8 Erhöhen oder Verringern der Kochstufeneinstellung.
- 9 Anhalten.

Funktionen

BOOST Booster

Die Funktion aktiviert und deaktiviert die höchste Kochstufe.

Anhalten

Die Funktion stellt alle eingeschalteten Kochzonen auf die niedrigste Kochstufe ein.

Verriegeln / Kindersperre / Reinigungsmodus

Die Funktion verriegelt/entriegelt das Bedienfeld.

Automatische Abschaltung

Die Funktion schaltet das Gerät unter bestimmten Bedingungen automatisch aus

(z. B. wenn alle Kochzonen ausgeschaltet sind).

OffSound Control

Die Funktion deaktiviert und aktiviert die Signaltöne.

Leistungsaustauschfunktion

Die Funktion teilt die verfügbare Leistung zwischen den Kochzonen auf, um die Sicherungen der Hausinstallation zu schützen.

Problembehebung

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben, lesen Sie das Kapitel „Fehlerbehebung“ in der Vollversion des

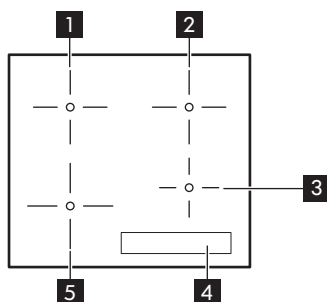
Benutzerhandbuchs, das auf folgenden Seiten verfügbar ist: www.ikea.com.

Technische Daten

Produktinformationsblatt gemäß der Ökodesign-Verordnung

Modellbezeichnung		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Kochfeldtyp		Einbau-Kochfeld
Anzahl der Kochzonen		4
Heiztechnik		Induktion
Durchmesser der kreisförmigen Kochzonen (Ø)	Vorne links Hinten links Vorne rechts Hinten rechts	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energieverbrauch pro Kochzone (EC electric cooking)	Vorne links Hinten links Vorne rechts Hinten rechts	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Energieverbrauch des Kochfelds (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Elektrische Kochgeräte für den Hausgebrauch - Teil 2: Kochfelder – Verfahren zur Messung der Leistung.		

Περιγραφή προϊόντος



- 1 Ζώνη μαγειρέματος
- 2 Ζώνη μαγειρέματος
- 3 Ζώνη μαγειρέματος
- 4 Πίνακας χειριστηρίων
- 5 Ζώνη μαγειρέματος

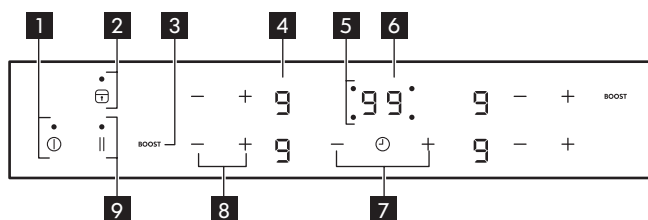
H Υπολειπόμενη θερμότητα

Η ένδειξη υποδεικνύει ότι μια ζώνη μαγειρέματος είναι ακόμα ζεστή. Μετά την απενεργοποίησή τους, οι ζώνες μαγειρέματος χρειάζονται λίγη ώρα για να κρυώσουν.

F Ένδειξη μαγειρικού σκεύους

Η ένδειξη υποδεικνύει ότι το μαγειρικό σκεύος είναι ακατάλληλο ή πολύ μικρό ή ότι δεν έχει τοποθετηθεί μαγειρικό σκεύος στη ζώνη μαγειρέματος.

Πίνακας χειριστηρίων



- 1 Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση.
- 2 Κλείδωμα / Κλείδωμα Ασφαλείας για Παιδιά / Λειτουργία καθαρισμού.
- 3 Booster.
- 4 Οθόνη ρύθμισης θερμότητας: **0**, **1** - **9**.
- 5 Ενδείξεις χρονοδιακόπτη για τις ζώνες μαγειρέματος.
- 6 Οθόνη χρονοδιακόπτη: **00** - **99** λεπτά.
- 7 Για την αύξηση ή μείωση του χρόνου.
- 8 Για αύξηση ή για μείωση των ρυθμίσεων θερμότητας.
- 9 Παύση.

Λειτουργίες

BOOST Booster

Η λειτουργία ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη μέγιστη ρύθμιση θερμότητας.

|| Παύση

Η λειτουργία ρυθμίζει όλες τις ζώνες μαγειρέματος που είναι ενεργοποιημένες στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμότητας.

Κλειδωμα / Κλειδωμα Ασφαλείας για Παιδιά / Λειτουργία καθαρισμού

Η λειτουργία κλειδώνει / ξεκλειδώνει τον πίνακα χειριστηρίων.

Αυτόματη Απενεργοποίηση

Η λειτουργία απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή σε ορισμένες συνθήκες (π.χ. όταν

έχουν απενεργοποιηθεί όλες οι ζώνες μαγειρέματος).

OffSound Control

Η λειτουργία απενεργοποιεί και ενεργοποιεί τους ήχους.

Λειτουργία εναλλαγής ισχύος

Η λειτουργία διαιρεί τη διαθέσιμη ισχύ μεταξύ των ζωνών μαγειρέματος για την προστασία των ασφαλειών της οικιακής εγκατάστασης.

Επίλυση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στην πλήρη

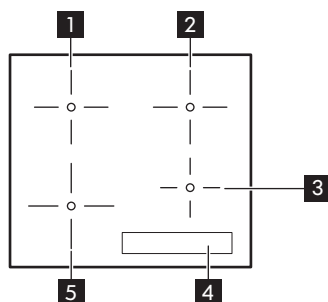
έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση: www.ikea.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φύλλο Πληροφοριών Προϊόντος σύμφωνα με τον Κανονισμό Ecodesign

Ταυτότητα μοντέλου		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Τύπος εστίας		Εντοιχισμένη εστία
Αριθμός ζωνών μαγειρέματος		4
Τεχνολογία θέρμανσης		Επαγωγή
Διάμετρος κυκλικών ζωνών μαγειρέματος (Ø)	Εμπρός αριστερά Πίσω αριστερά Εμπρός δεξιά Πίσω δεξιά	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Κατανάλωση ενέργειας ανά ζώνη μαγειρέματος (EC electric cooking)	Εμπρός αριστερά Πίσω αριστερά Εμπρός δεξιά Πίσω δεξιά	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Κατανάλωση ενέργειας από την εστία (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Οικιακές ηλεκτρικές συσκευές μαγειρέματος - Μέρος 2: Εστίες - Μέθοδοι μέτρησης της απόδοσης.		

Descrizione del prodotto



- 1 Zona di cottura
- 2 Zona di cottura
- 3 Zona di cottura
- 4 Pannello dei comandi
- 5 Zona di cottura

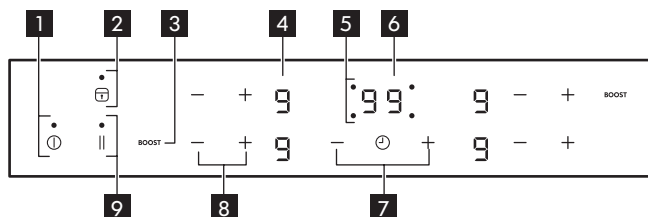
H Calore residuo

La spia segnala che una zona di cottura è ancora molto calda. Dopo lo spegnimento dell'apparecchiatura, le zone di cottura richiedono alcuni minuti per raffreddarsi.

F Spia pentole

La spia segnala che la pentola è errata o troppo piccola oppure che non vi è alcuna pentola sulla zona di cottura.

Pannello di controllo



- 1 On/Off.
- 2 Blocco / Sicurezza Bambini / Modalità di pulizia.
- 3 Booster.
- 4 Un display dei livelli di potenza: 0, 1 - 9.
- 5 Spie del timer delle zone di cottura.
- 6 Display timer: 00 - 99 minuti.
- 7 Per aumentare o ridurre il tempo.
- 8 Per aumentare o ridurre l'impostazione di calore.
- 9 Pausa.

Funzioni

BOOST Booster

La funzione attiva e disattiva l'impostazione di calore massimo.

 Pausa

La funzione pone tutte le zone di cottura accese sull'impostazione di calore più basso.

 Blocco / Sicurezza Bambini / Modalità di pulizia

La funzione blocca/sblocca il pannello di controllo.

Spegnimento automatico

La funzione spegne automaticamente l'apparecchiatura in condizioni determinate

(ad es. quando tutte le zone di cottura sono disattivate).

OffSound Control

La funzione disattiva e attiva i suoni.

Funzione di scambio potenza

La funzione divide la potenza disponibile tra le zone di cottura per proteggere i fusibili installati nell'impianto domestico.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con l'apparecchiatura consultare il capitolo "Risoluzione dei problemi" nella versione completa del

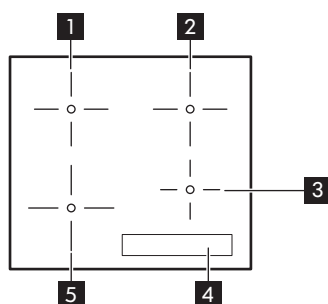
Manuale d'uso disponibile su:
www.ikea.com.

Dati tecnici

Foglio delle informazioni sul prodotto in conformità alla normativa Ecodesign

Identificazione modello		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Tipo di piano cottura		Piano cottura a incasso
Numero di zone di cottura		4
Tecnologia di riscaldamento		Induzione
Diametro delle zone di cottura circolari (Ø)	Anteriore sinistra Posteriore sinistra Anteriore destra Posteriore destra	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Consumo di energia per zona di cottura (EC electric cooking)	Anteriore sinistra Posteriore sinistra Anteriore destra Posteriore destra	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Consumo di energia del piano cottura (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Apparecchi elettrici per la cottura a uso domestico - Parte 2: Piani cottura - Metodi per la misurazione delle prestazioni.		

Produkta apraksts



- 1 Gatavošanas zona
- 2 Gatavošanas zona
- 3 Gatavošanas zona
- 4 Vadības panelis
- 5 Gatavošanas zona

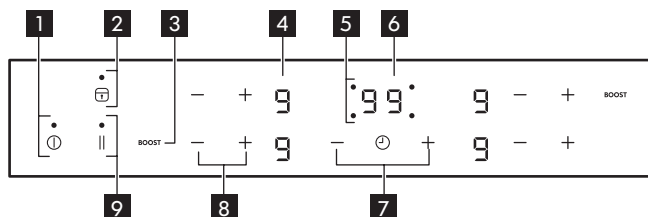
H Atlikušais siltums

Indikators signalizē, ka gatavošanas zona joprojām ir karsta. Pēc ierīces izslēgšanas nepieciešams noteikts laiks, lai gatavošanas zona atdziestu.

F Gatavošanas trauka indikators

Šis indikators norāda, ka gatavošanas trauks ir neatbilstošs vai ka tā izmērs pārāk mazs vai ka uz gatavošanas zonas nav novietots gatavošanas trauks.

Vadības panelis



- 1 Ieslēgt/Izslēgt.
- 2 Bloķēšana / Bērnu drošības / Tīrīšanas režīms.
- 3 Booster.
- 4 Sildīšanas pakāpes displejs: [0], [1], [9].
- 5 Gatavošanas zonu taimeru indikatori.
- 6 Taimera displejs: 00 - 99 minūtes.
- 7 Laika paildzināšana vai saīsināšana.
- 8 Sildīšanas iestatījumu palielināšana un samazināšana.
- 9 Apturēt.

Funkcijas

BOOST Booster

Šī funkcija ieslēdz un izslēdz maksimālo karstuma iestatījumu.

Apturēt

Šī funkcija iestata visas darbojošās gatavošanas zonas uz zemāko karsēšanas pakāpi.



Bloķēšana / Bērnu drošības / Tīrīšanas režīms

Šī funkcija bloķē/atbloķē vadības paneli.

Automātiskā izslēgšanās

Šī funkcija noteiktos apstākļos automātiski izslēdz ierīci (piemēram, kad ir izslēgtas visas gatavošanas zonas).

OffSound Control

Šī funkcija ieslēdz un izslēdz skaņas signālus.

Jaudas apmaiņas funkcija

Šī funkcija sadala pieejamo jaudu starp gatavošanas zonām, lai aizsargātu mājokļa elektroinstalācijas drošinātājus.

Traucējummeklēšana

Ja jums rodas problēma ar jūsu ierīci, skatiet informāciju "Traucējummeklēšana" Lietotāja

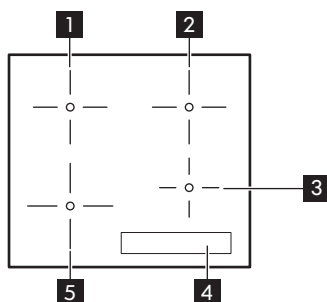
instrukcijas pilnajā versijā, kas pieejama: www.ikea.com.

Tehniskie dati

Produkta informācijas lapa saskaņā ar Ekodizaina regulu

Modeļa identifikācija		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Plīts virsmas veids		Iebūvētā plīts virsma
Gatavošanas zonu skaits		4
Karsēšanas tehnoloģija		Indukcija
Apājo gatavošanas zonu diametrs (Ø)	Priekšējā kreisā Aizmugurējā kreisā Priekšējā labā Aizmugurējā labā	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Enerģijas patēriņš pa gatavošanas zonām (EC electric cooking)	Priekšējā kreisā Aizmugurējā kreisā Priekšējā labā Aizmugurējā labā	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Plīts enerģijas patēriņš (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 — Elektroierīces gatavošanai mājāsaimniecībā — 2. daļa: Virsmas — veiktspējas mērīšanas metodes.		

Produkto aprašymas



- 1 Kaitvietė
- 2 Kaitvietė
- 3 Kaitvietė
- 4 Valdymo skydelis
- 5 Kaitvietė

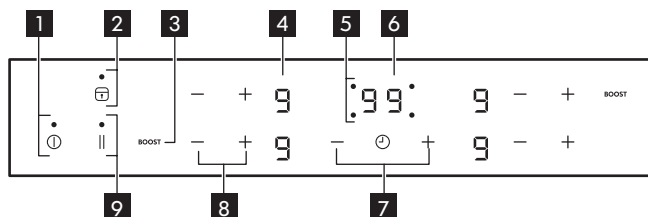
H Likutinis karštis

Indikatorius nurodo, kad kaitinimo sritis vis dar įkaitusi. Išjungus prietaisą, kaitvietės atvėsta ne iš karto.

F Prikaistuvio indikatorius

Indikatorius nurodo, kad prikaistuvis yra netinkamas, per mažas arba ant kaitvietės jo nėra.

Valdymo skydelis



- 1 Įjungta / išjungta.
- 2 Užrakinimas / Vaikų saugos užraktas / Valymo režimas.
- 3 Booster.
- 4 Kaitros nustatymo rodinys: [0] - [9].
- 5 Kaitviečių laikmačio indikatoriai.
- 6 Laikmačio ekranas: 00 - 99 min
- 7 Pailginti arba sutrumpinti laiką.
- 8 Kaitros lygiui didinti arba mažinti.
- 9 Pristabdymas.

Funkcijos

BOOST Booster

Ši funkcija įjungia ir išjungia maksimalų kaitinimo lygį.

|| Pristabdymas

Ši funkcija sumažina visų įjungtų kaitviečių temperatūrą iki mažiausio lygio.

Užrakinimas / Vaikų saugos užraktas / Valymo režimas

Ši funkcija užrakina arba atrakina valdymo skydelį.

Automatinis išjungimas

Funkcija tam tikromis aplinkybėmis automatiškai išjungia prietaisą (pvz., kai išjungiamos visos kaitvietės).

OffSound Control

Ši funkcija išjungia arba įjungia garsus.

Galios keitimo funkcija

Funkcija paskirsto turimą galią tarp kaitviečių, kad apsaugotų namų elektros saugiklius nuo suveikimo.

Trikčių diagnostika

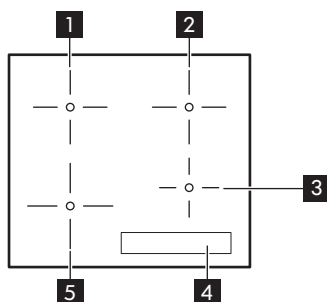
Kilus nesklandumams perskaitykite naudojimo instrukcijos skyrių „Trikčių šalinimas“; instrukciją rasite: www.ikea.com.

Techniniai duomenys

Informacijos apie gaminį lapas atitinka „EcoDesign“ reglamento nuostatas

Modelio identifikatorius		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Kaitlentės tipas		Integruojama viryklė
Kaitviečių skaičius		4
Kaitinimo technologija		Indukcija
Apskritų kaitviečių skersmuo (Ø)	Kairioji priekinė Kairioji galinė Dešinioji priekinė Dešinioji galinė	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Kaitvietės energijos sąnaudos (EC electric cooking)	Kairioji priekinė Kairioji galinė Dešinioji priekinė Dešinioji galinė	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Kaitlentės energijos sąnaudos (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 – Buitiniai elektriniai virimo ir kepimo prietaisai. 2 dalis: Kaitlentės. Eksploatacinių charakteristikų matavimo metodai.		

Produktbeskrivelse



- 1 Matlagingssone
- 2 Matlagingssone
- 3 Matlagingssone
- 4 Betjeningspanel
- 5 Matlagingssone

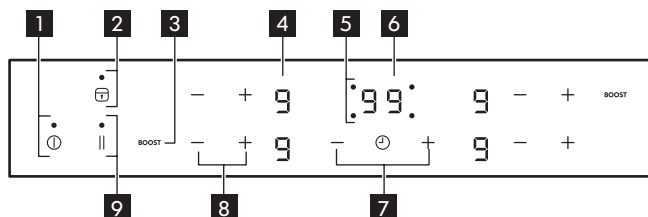
H Restvarme

Indikatoren signaliserer at en matlagingssone fremdeles er varm. Etter at produktet slås av, trenger kokesonene tid til å avkjøles.

F Kokekarindikator

Indikatoren signaliserer at kokekaret er feil eller for lite, eller at det ikke er noe kokekar på matlagingssonen.

Kontrollpanel



- 1 På / Av.
- 2 Sperre / Barnesikring / Rengjøringsmodus.
- 3 Booster.
- 4 Et display for varmeinnstilling: **0**, **1** - **9**.

- 5 Tidsindikatorer for matlagingssonene.
- 6 Tidtager-display: **00 - 99** minutter.
- 7 For å øke eller redusere tiden.
- 8 For å øke eller redusere effekttrinnene.
- 9 Pause.

Funksjoner

BOOST Booster

Funksjonen aktiverer og deaktiverer den maksimale varmeinnstillingen.

Pause

Funksjonen stiller inn alle matlagingssonene på laveste varmeeffektrinn.

Sperre / Barnesikring / Rengjøringsmodus

Funksjonen låser/låser opp betjeningspanelet.

Automatisk utkopling

Funksjonen slår automatisk av produktet under visse forhold (f.eks. når alle matlagingssonene er deaktivert).

OffSound Control

Funksjonen deaktiverer og aktiverer lydsignalene.

Effektutvekslingsfunksjon

Funksjonen deler den tilgjengelige strømeffekten mellom matlagingssonene for å beskytte sikringene i husinstallasjonen.

Feilsøking

Hvis du støter på et problem med produktet, sjekk kapittelet "Feilsøking" i den

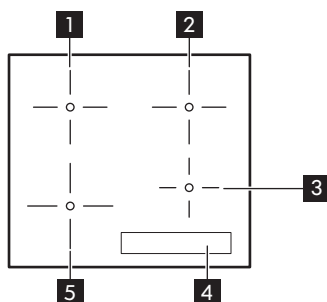
fullstendige versjonen av bruksanvisningen som er tilgjengelig på: www.ikea.com.

Tekniske data

Produktinformasjonsark i henhold til Ecodesign Regulation

Modellidentifikasjon		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Platetopp		Integrert platetopp
Antall soner		4
Oppvarmingsteknologi		Induksjon
Diameter på sirkulære soner (Ø)	Venstre foran Venstre bak Høyre foran Høyre bak	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energiforbruk per sone (EC electric cooking)	Venstre foran Venstre bak Høyre foran Høyre bak	188.9 Wt/kg 178.8 Wt/kg 183.4 Wt/kg 176.9 Wt/kg
Energiforbruk for platetopp (EC electric hob)		182.0 Wt/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Elektriske husholdningsprodukter for matlaging - Del 2: Platetopp – Metoder for måling av ytelse.		

Descrição do produto



- 1** Zona de cozedura
- 2** Zona de cozedura
- 3** Zona de cozedura
- 4** Painel de comandos
- 5** Zona de cozedura

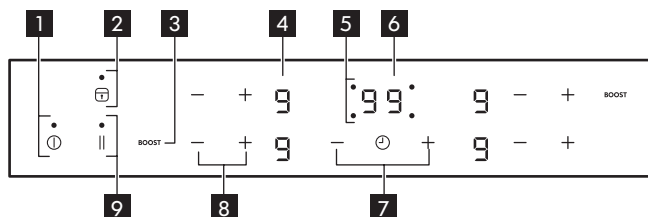
H Aquecimento residual

O indicador mostra que uma zona de cozedura ainda está quente. Após desligar o aparelho, as zonas de cozedura necessitam de algum tempo para arrefecer.

F Indicador de tacho

O indicador informa que o tacho está incorreto ou é demasiado pequeno, ou que não existe um tacho na zona de cozedura.

Painel de comandos



- 1** Ligar/Desligar.
- 2** Bloquear / Bloqueio para crianças / Modo de limpeza.
- 3** Booster.
- 4** Uma indicação da definição de cozedura: 0, 1 - 9.
- 5** Indicadores do temporizador das zonas de cozedura.
- 6** Visor do temporizador: 00 - 99 minutos.
- 7** Como aumentar ou reduzir o tempo.
- 8** Para aumentar ou diminuir os graus de cozedura.
- 9** Pausa.

Funções

BOOST Booster

A função ativa e desativa o grau de cozedura máximo.

 Pausa

A função coloca todas as zonas de cozedura em funcionamento com a definição de cozedura mais baixa.

 Bloquear / Bloqueio para crianças / Modo de limpeza

A função bloqueia/desbloqueia o painel de comandos.

Desativação automática

A função desliga o aparelho automaticamente em determinadas condições (por exemplo, quando todas as zonas de cozedura estão desativadas).

OffSound Control

A função desativa-se e ativa os sons.

Função de troca de potência

A função divide a potência disponível entre as zonas de cozedura para proteger os fusíveis da instalação doméstica.

Resolução de problemas

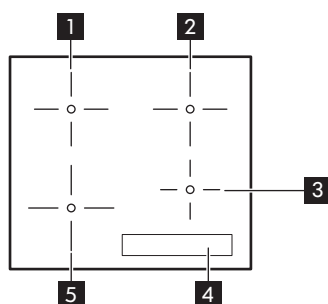
Se tiver um problema com o seu aparelho, consulte o capítulo "Resolução de problemas" na versão completa do Manual do Utilizador disponível em: www.ikea.com.

Dados técnicos

Folha de informação do produto de acordo com o regulamento de Ecodesign

Identificação do modelo		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Tipo de placa		Placa encastrada
Número de zonas de aquecimento		4
Tecnologia de aquecimento		Indução
Diâmetro das zonas de aquecimento circulares (Ø)	Dianteira esquerda Traseira esquerda Dianteira direita Traseira direita	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Consumo de energia por zona de aquecimento (EC electric cooking)	Dianteira esquerda Traseira esquerda Dianteira direita Traseira direita	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Consumo de energia da placa (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Aparelhos de cozinha elétricos domésticos - Parte 2: Placas – Métodos para medir o desempenho.		

Descripción del producto



- 1 Zona de cocción
- 2 Zona de cocción
- 3 Zona de cocción
- 4 Panel de mandos
- 5 Zona de cocción

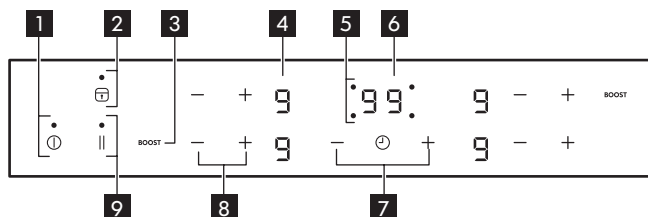
H Calor residual

El indicador señala que una zona de cocción sigue caliente. Una vez apagadas, las zonas de cocción necesitan algo de tiempo para enfriarse.

F Indicador de utensilio

El indicador indica que el utensilio de cocina es inadecuado, que es demasiado pequeño o que no hay ningún utensilio en la zona de cocción.

Panel de control



- 1 Encendido/Apagado.
- 2 Bloqueo / Bloqueo infantil / Modo de limpieza.
- 3 Booster.
- 4 Indicaciones de nivel de temperatura: **0**, **9**.
- 5 Indicadores de temporización de las zonas de cocción.
- 6 Indicaciones del temporizador: **00 - 99** minutos.
- 7 Para aumentar o disminuir el tiempo.
- 8 Para aumentar o disminuir los ajustes de temperatura.
- 9 Pausa.

Funciones

BOOST Booster

La función activa y desactiva el ajuste de temperatura máximo.

|| Pausa

La función ajusta todas las zonas de cocción en funcionamiento al nivel de temperatura más bajo.

** Bloqueo / Bloqueo infantil / Modo de limpieza**

La función bloquea/desbloquea el panel de control.

Apagado automático

La función apaga el aparato automáticamente en determinadas condiciones (p. ej., cuando todas las zonas de cocción están desactivadas).

OffSound Control

La función desactiva y activa los sonidos.

La función de intercambio de potencia

La función divide la potencia disponible entre las distintas zonas de cocción para proteger los fusibles del hogar.

Solución de problemas

Si tiene algún problema con el aparato, consulte el capítulo "Solución de problemas"

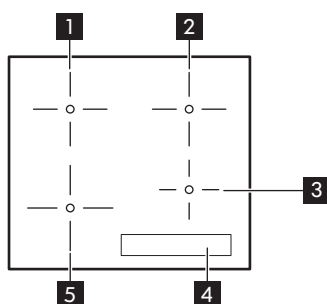
en la versión completa del manual del usuario disponible en: www.ikea.com.

Datos técnicos

Hoja de información del producto según la normativa de diseño ecológico

Identificación del modelo		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Tipo de placa		Placa empotrada
Número de zonas de cocción		4
Tecnología de calentamiento		Inducción
Diámetro de las zonas de cocción circulares (Ø)	Anterior izquierda Posterior izquierda Anterior derecha Posterior derecha	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Consumo energético por zona de cocción (EC electric cooking)	Anterior izquierda Posterior izquierda Anterior derecha Posterior derecha	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Consumo energético de la placa (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC/EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Aparatos electrodomésticos de cocción - Parte 2: Placas: Métodos de medición del rendimiento		

Produktbeskrivning



- 1 Kokzon
- 2 Kokzon
- 3 Kokzon
- 4 Kontrollpanel
- 5 Kokzon

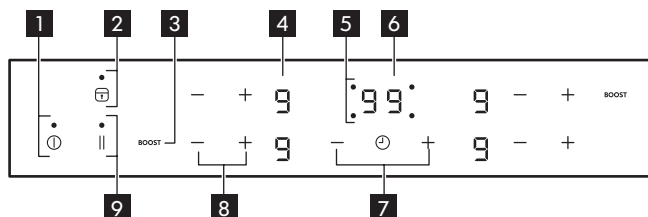
H Restvärme

Indikatorn signalerar att en kokzon fortfarande är varm. När produkten har stängts av behöver kokzonerna lite tid för att kallna.

F Kockärlsindikator

Indikatorn visar att kockäret är felaktigt eller för litet, eller att det inte finns något kockkärl på kokzonen.

Kontrollpanel



- 1 På/Av
- 2 Lås / Barnlås / Rengöringsläge.
- 3 Booster.
- 4 En värmelägesdisplay: **0** **1** - **9**.
- 5 Kokzonernas timerindikatorer.

- 6 Timerdisplay: **00 - 99** minuter
- 7 För att öka eller minska tiden.
- 8 För att öka eller minska effektinställningarna.
- 9 Paus.

Funktioner

BOOST Booster

Funktionen aktiverar och inaktiverar den maximala värmeinställningen.

|| Paus

Den här funktionen ställer in alla påslagna tillagningszoner på den lägsta värmeinställningen.



Lås / Barnlås / Rengöringsläge

Funktionen låser/låser upp kontrollpanelen.

Automatisk avstängning

Funktionen stänger av hällen automatiskt under vissa förhållanden (t.ex. när alla kokzoner är avstängda).

OffSound Control

Funktionen avaktiverar och aktiverar ljuden.

Effektreglering

Funktionen delar upp den tillgängliga effekten mellan kokzonerna för att skydda säkringarna i husinstallationen.

Felsökning

Om du stöter på ett problem med din produkt, se kapitlet "Felsökning" i den fullständiga versionen av

användarhandboken som finns på: www.ikea.com.

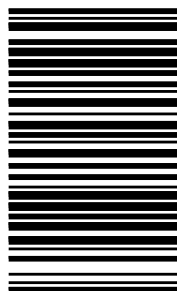
Tekniska data

Produktinformationsblad enligt ekodesignförordning

Modellidentifiering		MATMÄSSIG 104.670.93 804.672.40
Typ av häll		Inbyggnadshäll
Antal kokzoner		4
Uppvärmningsmetod		Induktion
Diameter på runda kokzoner (Ø)	Vänster fram Vänster bak Höger fram Höger bak	21.0 cm 18.0 cm 14.5 cm 18.0 cm
Energiförbrukning per kokzon (EC electric cooking)	Vänster fram Vänster bak Höger fram Höger bak	188.9 Wh/kg 178.8 Wh/kg 183.4 Wh/kg 176.9 Wh/kg
Hällens energiförbrukning (EC electric hob)		182.0 Wh/kg
IEC / EN 60350-2, BS EN 60350-2 - Elektriska hushållsapparater för matlagning - Del 2: Hällar - Metoder för mätning av prestanda.		



867378259-A-302022



© Inter IKEA Systems B.V. 2022

21552

AA-2334307-2